PRICE COMPUTING SCALE
PREISRECHNEND WAAGE
BALANCE POIDS / PRIX
BILANCIA PESO / PREZZO

ASB

USER MANUAL
BENUTZERHANDBUCH
MODE D'EMPLOI OPERATEUR
MANUALE UTENTE

ASB_1.11J_07.11_UK_DE_FR_IT

ITALIANO

INDICE

1. INTRODUZIONE ..... pag. 34

2. PRINCIPALI CARATTERISTICHE TECNICHE ..... pag. 34

3. INSTALLAZIONE ..... pag. 35
3.1 ALIMENTAZIONE E ACCENSIONE ..... pag. 35
3.2 ALIMENTAZIONE A BATTERIA ..... pag. 35

4. TASTI E INDICATORI DEL PANNELLO FRONTALE ..... pag. 35
4.1 FUNZIONE DEI TASTI ..... pag. 35
4.2 FUNZIONE INDICATORI ..... pag. 35

5. DESCRIZIONE DEI DISPLAY ..... pag. 36

6. OPERAZIONI ..... pag. 37
6.1 AUTOZERO ALL'ACCENSIONE ..... pag. 37
6.2 ZERO BILANCIA ..... pag. 37
6.3 FUNZIONE DI TARA ..... pag. 37
6.3.1 LIMITAZIONE DELLE FUNZIONI DI TARA ..... pag. 37
6.4 MESSAGGIO DI OVERLOAD ..... pag. 37
6.5 CAMBIO DELL'UNITÀ DI PREZZO ..... pag. 37
6.6 IMPOSTAZIONE DEL PREZZO ..... pag. 37
6.7 MEMORIE DI PREZZO ..... pag. 38
6.7.1 SALVATAGGIO DEL PREZZO IN MEMORIA ..... pag. 38
6.7.2 RICHIAMO DEL PREZZO MEMORIZZATO ..... pag. 38
6.8 CANCELLAZIONE AUTOMATICA DEL PREZZO ..... pag. 38
6.9 TOTALIZZAZIONE DELL'IMPORTO ..... pag. 38
6.9.1 PREPARAZIONE ..... pag. 38
6.9.2 TOTALIZZAZIONE ..... pag. 38
6.9.3 VISUALIZZAZIONE E AZZERAMENTO TOTALE ..... pag. 38
6.9.4 NOTE ..... pag. 38
6.10 CALCOLO DEL RESTO ..... pag. 38
6.11 RETROILLUMINAZIONE ..... pag. 38
6.12 AUTO SPEGNIMENTO ..... pag. 39

7. AMBIENTE DI SETUP ..... pag. 39
SCHEMA A BLOCCHI AMBIENTE DI SETUP ..... pag. 39
"F0" - CALIBRAZIONE ..... pag. 40
"F1" - NUMERO DI DIVISIONI ..... pag. 40
"F2" - UNITA' DI PREZZO PRINCIPALE ..... pag. 40
"F3" - PORTATA BILANCIA ..... pag. 40
"F4" - NUMERO DI DECIMALI BILANCIA ..... pag. 40
"F5" - NUMERO DI DECIMALI IMPORTO ..... pag. 40
"F6" - AUTOZERO ALL'ACCENSIONE ..... pag. 40
"F7" - CAMPO ZERO MANUALE ..... pag. 40
"F8" - LIMITAZIONE FUNZIONI DI TARA ..... pag. 41
"F9" - PUNTI CONVERTITORE A/D ..... pag. 41
"F10" - IMPOSTAZIONE VELOCITA DI LETTURA CONVERTITORE ADC ..... pag. 41
"F11" ..... pag. 41
"F12" - DIVISIONE MINIMA IMPORTO ..... pag. 41
"F13" - TOTALIZZAZIONE ..... pag. 41

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' ..... pag. 42

GARANZIA ..... pag. 42

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sul prodotto, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere conferito agli idonei centri di raccolta differenziata, oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo del prodotto al riciclaggio, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla legge.

1. INTRODUZIONE

Questo manuale è stato creato per aiutarla nell'installazione e nella conoscenza delle possibilità funzionali della bilancia serie ASB.

AVVERTENZE

La bilancia deve essere situata in un luogo che non diminuisce la sua accuratezza.

Evitare le temperature estreme. Non esporre lo strumento alla luce diretta del sole o vicino a fonti di calore.

Appoggiare o fissare l'indicatore e la piattaforma su una base esente da vibrazioni. Non posizionare vicino a macchinari vibranti.

Evitare sorgenti di alimentazioni instabili. Non utilizzare vicino a grosse fonti di elettricità.

Evitare zone ad alta umidità che possono causare condensazione. Evitare il contatto diretto con l'acqua. Non spruzzare o immergere la bilancia nell'acqua.

Evitare movimenti d'aria come correnti d'aria o porte aperte. Non posizionare vicino a finestre aperte.

Mantenere pulita le bilancia.

Non lasciare materiale sulla bilancia quando non è utilizzata.

2. PRINCIPALI CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	Piatto (dimensioni in mm)	Portata kg	Divisione g
ASB6	230x300	3/6	1/2
ASB15	230x300	6/15	2/5
ASB30	230x300	15/30	5/10
ASBP6	230x300	3/6	1/2
ASBP15	230x300	6/15	2/5
ASBP30	230x300	15/30	5/10

- 6 grandi display LCD.
- Batteria ricaricabile interna.
- Unità di prezzo selezionabile (al kg o all'etto).
- Totalizzazione.
- Funzione di calcolo del resto.
- Retroilluminazione del display

3. INSTALLAZIONE

a) Togliere l'imballo.

b) Livellare la piattaforma agendo sui piedini a vite fino a che la bolla di livello posta sotto al piatto non è al suo centro. Riveste molta importanza la stabilità della piattaforma.

TUTTI GLI ANGOLI DEVONO APPOGGIARE IN MODO UNIFORME. Controllare con cura che tutti i piedini oppongano resistenza al suolo e che la piattaforma, caricata in angolo, non sia instabile (se un angolo non appoggia il relativo piedino è più agevole da girare).

3.1 ALIMENTAZIONE E ACCENSIONE

L'indicatore può essere alimentato con alimentatore esterno 240 Vac (di serie) oppure solo a batteria (di serie).

NOTA: ***si consiglia di effettuare la ricarica completa della batteria (12 ore) alla prima installazione dello strumento.***

PER ALIMENTARE lo strumento attraverso la rete 240 Vac, inserire lo spinotto dell'alimentatore AC/DC nella apposita presa posta sotto la bilancia e l'alimentatore alla vostra presa di rete a 240Vac.

PER ACCENDERE lo strumento premere verso il basso il tasto posto sotto la bilancia, fino all'accensione e rilasciarlo.

PER SPEGNERE lo strumento premere verso l'alto il tasto posto sotto la bilancia, fino allo spegnimento e rilasciarlo.

3.2 ALIMENTAZIONE A BATTERIA

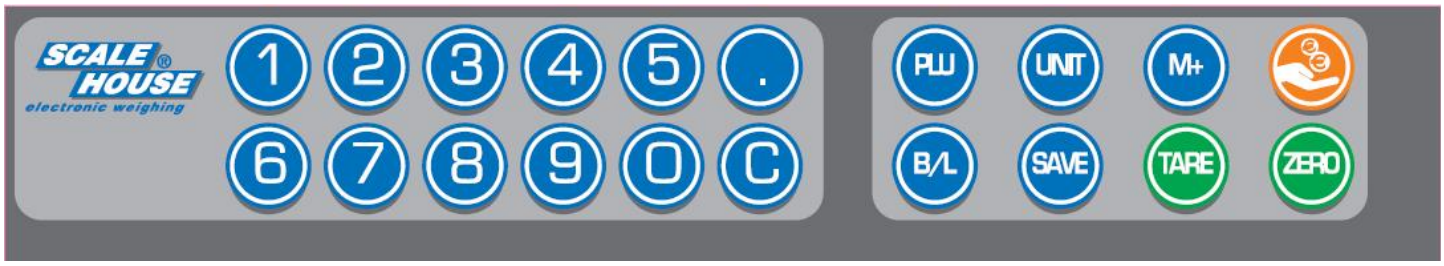
Se si desidera è possibile alimentare l'indicatore solo con la batteria.

1 . Quando la batteria è scarica, il simbolo si accende automaticamente.
In caso di batteria scarica, il display mostrerà il messaggio "BAT LO" ogni 10 minuti, e la bilancia si spegnerà automaticamente dopo 50 minuti per proteggere la batteria. Si prega di ricaricare immediatamente la batteria con l'alimentatore di rete.

2 . L'indicatore di carica "**Recharge**" diventerà arancione durante la carica, e diventerà verde quando la batteria è completamente carica.

3 . Se la batteria è utilizzata potrebbe non ricaricarsi completamente. Se la durata di vita della batteria risulta inaccettabile contattare il rivenditore.

4. TASTI E INDICATORI DEL PANNELLO FRONTALE



4.1 FUNZIONE DEI TASTI

ZERO	Esegue lo zero bilancia.
TARE	Esegue la tara (la bilancia in seguito visualizza il peso netto).
SAVE	Abilita/disabilita la cancellazione automatica del prezzo e della tara.
B/L	Imposta la retroilluminazione (ON/OFF/AUTO).
"RESTO"	Esegue il calcolo del resto e cancella la memoria.
M+	Totalizza l'importo in memoria.
UNIT	Cambia l'unità del prezzo (al kg o all'etto).
PLU	Permette di memorizzare il prezzo e di richiamarlo in un secondo momento.
C	Cancella i dati memorizzati.
0~9	Permettono di inserire il prezzo
•	Nel modo di inserimento del prezzo unitario con punto decimale flottante (vedere passo F14, paragrafo 7), permette di inserire il punto decimale del prezzo

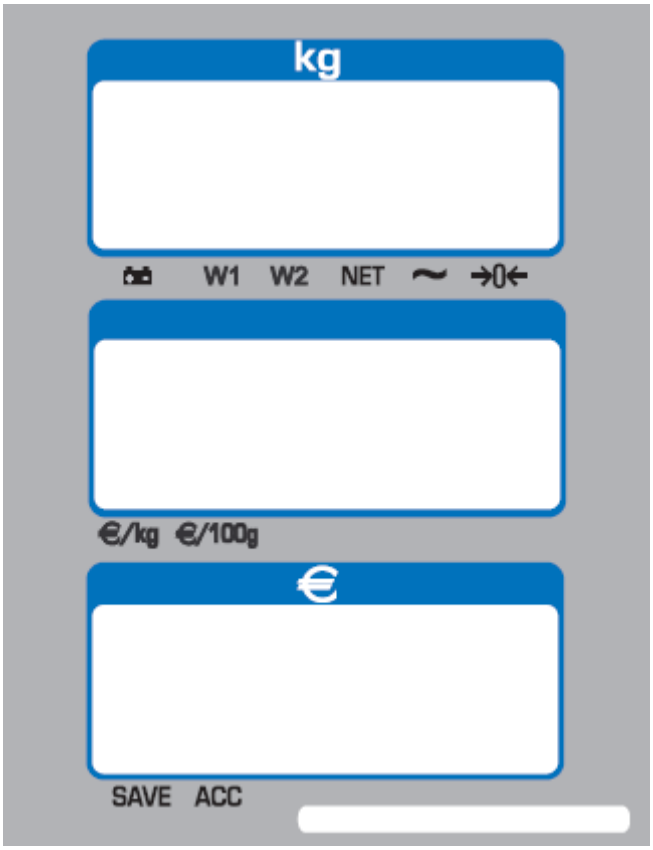
4.2 FUNZIONE INDICATORI

INDICATORE	FUNZIONE
Recharge	Indica che la batteria è in ricarica (vedere paragrafo 3.2).

5. DESCRIZIONE DEI DISPLAY

Display frontali

Display posteriori (modello ASB)



Display della colonna (modello ASBP)

PRIMO DISPLAY (kg)

Il peso presente sul piatto viene visualizzato in questo display.

SECONDO DISPLAY (€/kg €/100g)

Il prezzo unitario introdotto viene visualizzato in questo display.

TERZO DISPLAY (€)

L'importo corrente viene visualizzato in questo display.

FUNZIONE DEI SIMBOLI

I display LCD sono provvisti di simboli che danno indicazione sullo stato di funzionamento dell'indicatore; qui di seguito la descrizione per ogni simbolo.

SIMBOLO	FUNZIONE
	Il livello di carica della batteria si sta esaurendo: vedere paragrafo 3.2
W1	Ci si trova nel primo range di pesatura.
W2	Ci si trova nel secondo range di pesatura.
NET	Il valore visualizzato è un peso netto.
~	Il peso è instabile.
→0←	Il peso rilevato dal sistema di pesatura si trova in prossimità dello zero, compreso nell'intervallo – 1/4 ÷ +1/4 della divisione.
€/kg	Indica l'unità del prezzo in uso (al chilogrammo).
€/100g	Indica l'unità del prezzo in uso (all'etto).
SAVE	La cancellazione automatica del prezzo è disabilitata (vedere paragrafo 6.8)
ACC	L'importo totale è maggiore di zero.

6. OPERAZIONI

6.1 AUTOZERO ALL'ACCENSIONE

L'indicatore è dotato di una funzione di "autozero all'accensione": ciò significa che se all'accensione viene rilevato un peso rientrante nella percentuale programmata (vedere passo F6, paragrafo 7) rispetto alla portata, esso viene azzerato; se il peso non rientra in questa tolleranza, il display visualizza il messaggio "Err 4" e con strumento non omologato dopo qualche istante visualizza il peso presente, con strumento omologato viene visualizzato continuamente "Err 4" sul display.

6.2 ZERO BILANCIA

Se non ci sono oggetti sulla bilancia e il display mostra un peso diverso da 0, premere il tasto **ZERO** per azzerare (si accende l'indicatore "ZERO"). Se il peso è superiore alla percentuale programmata (vedere passo F7, paragrafo 7) rispetto alla portata, l'azzeramento non avrà effetto.

6.3 FUNZIONE DI TARA

Mettere il contenitore sulla bilancia e, quando il peso è stabile, premere il tasto **TARE:** il peso viene messo in tara e si accende l'indicatore "NET"; quando occorre rimuovere la tara, scaricare la bilancia e premere di nuovo **TARE.**

6.3.1 LIMITAZIONE DELLE FUNZIONI DI TARA

È possibile limitare le funzioni di tara, selezionando "oFF" nel passo F8 dell'ambiente di setup (vedere paragrafo 7). La TARA SEMIAUTOMATICA potrà essere eseguita solo se la tara è uguale a 0.

NOTA: Con strumento omologato, il passo F8 non è modificabile.

6.4 MESSAGGIO DI OVERLOAD

Si raccomanda di non superare la portata massima della bilancia; quando appare il messaggio "—OL—" accompagnato da un segnale sonoro, rimuovere immediatamente il peso per evitare un danno alla cella di carico.

6.5 CAMBIO DELL'UNITÀ DI PREZZO

Premendo il tasto **UNIT** si cambia l'unità del prezzo: al kg o all'etto; nel display si accenderà l'indicatore relativo.

NOTA: all'accensione la bilancia propone in automatico l'unità di misura principale impostata nel setup (vedere passo F2, paragrafo 7)

6.6 IMPOSTAZIONE DEL PREZZO

La bilancia permette di impostare il prezzo del prodotto, in modo da determinarne l'importo.

Quando la bilancia mostra il peso del prodotto, introdurre il prezzo tramite la tastiera numerica. Il prezzo inserito comparirà nel secondo display, quindi il terzo display mostrerà l'importo relativo. Per cancellare il prezzo introdotto premere il tasto **C**.

6.7 MEMORIE DI PREZZO

La bilancia può memorizzare fino a 10 unità di prezzo.

6.7.1 SALVATAGGIO DEL PREZZO IN MEMORIA

Inserire il prezzo unitario, premere il tasto **PLU** per circa 3 secondi, i display visualizzano “SAVE PoS 00”; premere un tasto da 0 a 9 per memorizzare nella posizione desiderata.

6.7.2 RICHIAMO DEL PREZZO MEMORIZZATO

Premere un istante il tasto **PLU,** i display visualizzano “LoAd PoS 00”; premere un tasto da 0 a 9, il prezzo memorizzato comparirà nel display.

6.8 CANCELLAZIONE AUTOMATICA DEL PREZZO

La bilancia può cancellare automaticamente il prezzo inserito quando il peso ritorna a zero.
Premere **SAVE** per abilitare/disabilitare la funzione: quando l’indicatore **SAVE** sul display “TOTAL PRICE” è acceso, la cancellazione automatica è disabilitata, quando invece l’indicatore **SAVE** è spento, la cancellazione automatica è abilitata.

6.9 TOTALIZZAZIONE DELL'IMPORTO

La bilancia può essere settata per poter totalizzare manualmente l'importo visualizzato sulla bilancia (vedere passo F13, paragrafo 7).
NOTA: Con strumento omologato, il passo F13 non è modificabile.

6.9.1 PREPARAZIONE

Prima di totalizzare, assicurarsi che la bilancia sia vuota, il totale sia a zero, ed il peso sia stabile.

6.9.2 TOTALIZZAZIONE

Mettere il peso sulla bilancia, attendere che il peso sia stabile, impostare il prezzo, quindi premere il tasto **M+:** il primo display mostra il messaggio “total” mentre il display “**TOTAL PRICE**” mostra l’importo totale.

6.9.3 VISUALIZZAZIONE E AZZERAMENTO TOTALE

Per visualizzare l'importo totale accumulato premere il tasto **RESTO** quando la bilancia è a zero (indicatore di zero acceso). Per cancellare l'importo totale accumulato, premere il tasto **TARE** quando viene visualizzato il totale. Premere il tasto **ZERO** per uscire senza cancellare il totale accumulato.

6.9.4 NOTE

- La totalizzazione funziona con un peso minimo di 20d.
- Il valore massimo di importo totale accumulabile è 999999. Raggiunto questi limiti, occorre azzerare il totale.
- Allo spegnimento i valori di totali vengono azzerati.

6.10 CALCOLO DEL RESTO

Dopo le totalizzazioni, premere il tasto di calcolo resto, il display **“WEIGHT”** mostra l’importo accumulato; inserire da tastiera l’importo ricevuto (il valore comparirà nel display **“UNIT PRICE”**), ed il display **“TOTAL PRICE”** visualizzerà il valore del resto.

Premere il tasto **TARE** per tornare al funzionamento normale ed azzerare la memoria, altrimenti premere il tasto **ZERO** per non azzerare la memoria.

Nota: è possibile utilizzare la funzione di calcolo del resto anche se non è stata fatta una totalizzazione.

6.11 RETROILLUMINAZIONE

La bilancia è dotata di tre modalità di retroilluminazione: on, off e auto.
Premere il tasto **B/L**, apparirà la configurazione corrente; premere il tasto **SAVE** per selezionare la configurazione desiderata:
on: retroilluminazione sempre accesa.
oFF: retroilluminazione sempre spenta.
AU: retroilluminazione accesa solo quando il peso è diverso da 0.

Confermare con **TARE** (la bilancia torna in pesatura).

6.12 AUTO SPEGNIMENTO

Premere il tasto di calcolo del resto durante l'accensione: i display visualizzano "SLEEP ModE 0"; premere il tasto **SAVE** per cambiare le opzioni:

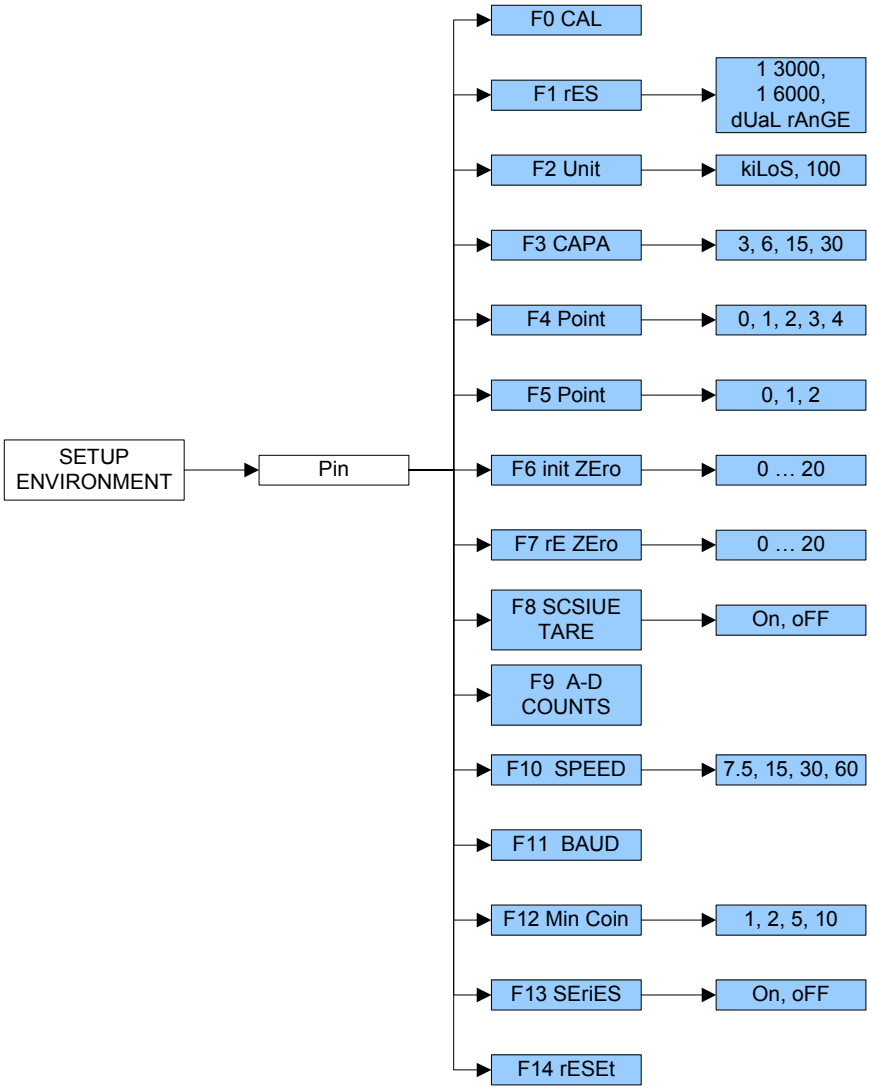
0 (disattivato)
1 (1 minuto di non utilizzo)
5 (5 minuti di non utilizzo)
30 (30 minuti di non utilizzo)

Confermare con **TARE** (la bilancia si spegne).

7. AMBIENTE DI SETUP

La bilancia ha diversi parametri che possono essere settati nell'ambiente di SETUP.
Per entrare nell'ambiente di SETUP all'accensione, premere il tasto **TARE** durante il conto alla rovescia.
Verrà richiesto l'inserimento della password. La password di default è 0000.
Per entrare nel menù:
- Inserire la password e premere il tasto **TARE**:
- Il secondo display visualizza il primo parametro, "F0".
- Premendo il tasto **SAVE** si selezionano gli altri parametri.
- Premendo il tasto **TARE** è possibile impostare il parametro.
- Utilizzare il tasto **SAVE** per selezionare un valore o impostare il valore usando i tasti numerici.
- Premere il tasto **TARE** per confermare il valore o premere il tasto **ZERO** per non modificare il parametro o uscire dall'ambiente di SETUP.

SCHEMA A BLOCCHI AMBIENTE DI SETUP



Nella descrizione dei parametri:
- I parametri **METRICI** sono evidenziati con il simbolo **(*), e, con strumento omologato, non sono accessibili.**

"F0" - CALIBRAZIONE (*)

Premessa: L'unità di misura di calibrazione è fissa al chilogrammo ("kg").

1) I display visualizzano "CAL F0": premere **TARE** per entrare nel passo.
2) Il display visualizza "UnLoAd": scaricare la bilancia e premere **TARE**.
3) I display visualizzano "LoAd X KiLoS", dove X è il peso campione da mettere sulla bilancia; premere diverse volte **SAVE** se si desidera cambiare il peso di calibrazione.
4) Mettere il peso sulla bilancia, attendere la stabilità e premere **TARE**.
5) Se la calibrazione è corretta, i display visualizzano per un istante "SPAN PASS", e poi "CAL F0".
   Se la calibrazione è errata, i display visualizzano per un istante "SPAN FAIL LOW" (se il peso è scarso) oppure "SPAN FAIL HI" (se il peso è troppo elevato) e poi "CAL F0".

"F1" - NUMERO DI DIVISIONI (*)

Premendo il tasto **TARE** si seleziona il numero di divisioni della bilancia.
Premere il tasto **SAVE** per selezionare un valore tra quelli proposti:

Valore		**Divisioni**
1	3000	3000
1	6000	6000
dUAL	rAnGE	3000 + 3000

"F2" - UNITA' DI PREZZO PRINCIPALE (*)

Premendo il tasto **TARE** si seleziona unità di prezzo principale.
Premere il tasto **SAVE** per selezionare un unità tra quelle proposte:
kiLoS chilogrammo
100 100 grammi

"F3" - PORTATA BILANCIA (*)

Premendo il tasto **TARE** si seleziona la portata totale della bilancia.
Premere il tasto **SAVE** per selezionare una portata tra quelle proposte: 3, 6, 15, 30 kg.

"F4" - NUMERO DI DECIMALI BILANCIA (*)

Premendo il tasto **TARE** si seleziona il numero di decimali della bilancia.
Premere il tasto **SAVE** per selezionare un valore tra quelli proposti: 0.0 (un decimale),0.00 (due decimali), 0.000 (tre decimali), 0.0000 (quattro decimali), 0 (nessun decimale).

"F5" - NUMERO DI DECIMALI IMPORTO (*)

Premendo il tasto **TARE** si seleziona il numero di decimali dell'importo.
Premere il tasto **SAVE** per selezionare un valore tra quelli proposti: 0.0 (un decimale),0.00 (due decimali), 0 (nessun decimale).

"F6" - AUTOZERO ALL'ACCENSIONE (*)

Attraverso questo passo si imposta la percentuale di peso per l'acquisizione automatica dello zero lordo all'accensione.
Se all'accensione viene rilevato un peso rientrante nella percentuale programmata della portata totale, esso viene azzerato; se il peso non rientra in questa tolleranza, il display dopo qualche istante visualizza il peso presente.
Premere il tasto **SAVE** per selezionare una percentuale tra quelle proposte: da 0 a 20.

"F7" - CAMPO ZERO MANUALE (*)

Attraverso questo passo si imposta la percentuale di peso per l'acquisizione manuale dello zero lordo: se, in fase di normale pesatura, premendo il tasto **ZERO**, viene rilevato un peso rientrante nella percentuale programmata della portata totale, esso viene azzerato.
Premere il tasto **SAVE** per selezionare una percentuale tra quelle proposte: da 0 a 20.

“F8” - LIMITAZIONE FUNZIONI DI TARA (*)

on tara in successione abilitata
oFF tara in successione disabilitata
Fare riferimento al paragrafo 6.3.1 per la descrizione del funzionamento

“F9” - PUNTI CONVERTITORE A/D

Premendo il tasto **TARE** lo strumento visualizza i punti del convertitore A/D relativi al peso sulla bilancia.
Premendo il tasto **ZERO** si azzera il valore
Premere **TARE** per uscire dal passo.

“F10” - IMPOSTAZIONE VELOCITA DI LETTURA CONVERTITORE ADC

Premendo il tasto **TARE** si imposta la velocità di lettura del convertitore ADC; il valore impostato corrisponde al numero di letture effettuate al secondo.
Premere il tasto **SAVE** per selezionare un numero di letture tra quelle proposte: 7.5, 15, 30, 60.

“F11”

Non utilizzato in questa applicazione

“F12” - DIVISIONE MINIMA IMPORTO

Premendo il tasto **TARE** si seleziona la divisione minima dell'importo.
Premere il tasto **SAVE** per selezionare un valore tra quelli proposti: 1, 2, 5, 10.

“F13” - TOTALIZZAZIONE (*)

on abilitata
off disabilitata

“F14” – MODO DI INSERIMENTO PREZZO UNITARIO

FLoAt inserimento con punto decimale flottante
FiXEd inserimento con punto decimale fisso

“F15” - RESET (*)

Ad uso del fabbricante.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il presente dispositivo è conforme agli standard essenziali e alle altre normative pertinenti dei regolamenti europei applicabili. La Dichiarazione di Conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.scalehouse.it.

GARANZIA

La garanzia è di DUE ANNI dalla consegna dello strumento e consiste nella copertura gratuita della manodopera e dei ricambi per STRUMENTI RESI FRANCO SEDE della VENDITRICE. La garanzia è valida in caso di guasti NON imputabili al Committente (ad es. uso improprio) e NON imputabili al trasporto.

Se, per qualsiasi ragione, l'intervento è richiesto (o é necessario) presso il luogo di utilizzo, saranno a carico del Committente le spese per la trasferta del tecnico: tempi e spese di viaggio ed eventualmente vitto e alloggio.

Se lo strumento è spedito a mezzo corriere, le spese di trasporto (a/r) sono a carico del Committente.

La GARANZIA DECADE nel caso di guasti dovuti ad interventi di personale non autorizzato o di collegamenti ad apparecchiature applicate da altri o per errato inserimento alla rete di alimentazione.

E' ESCLUSO qualsiasi indennizzo per danni, diretti o indiretti, provocati al Committente dal mancato o parziale funzionamento degli strumenti od impianti venduti, anche se durante il periodo di garanzia.

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO

www.BilanceOnLine.it

BIS S.r.l.
Via Trieste, 31
20080 **Bubbiano** MI – Italia
Tel.: +39 02 90834207
Fax: +39 02 90870542
e-mail: info@BilanceOnLine.it
P.IVA e C.F.: 03774900967